



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

## هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة السابعة
روما، 19 – 23 مارس/آذار 2012
الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في الأجهزة الفرعية لهيئة تدابير الصحة النباتية
البند 1-15 والبند 2-15 من جدول الأعمال المؤقت

### أولاً - المقدمة

1- أنشأت هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة)، في دورتها الأولى 2006، جهازين فرعيين، وهما: لجنة المعايير والجهاز الفرعي لتسوية المنازعات. ويمكن الاطلاع على اللائحة الداخلية والصلاحيات المعتمدة للجنة المعايير في المرفق الثالث من تقرير الدورة الأولى للهيئة (2006) وفي المرفق 16 من تقرير الدورة الرابعة للهيئة (2009) بالنسبة للجهاز الفرعي لتسوية المنازعات. كما وردت أيضاً في دليل الإجراءات للاتفاقية (<https://www.ippc.int/index.php?id=159891>).

2- أكدت هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها السادسة (2011) على الأعضاء ومن يمكن أن يحلّ محلهم في الجهازين الفرعيين. وقد أشرفت ولايات بعض الأعضاء على الانتهاء وقد تبرز الحاجة إلى إعادة النظر في وضع بعض الأعضاء الآخرين لضمان أنهم ما يزالون يتمتعون بالأهلية اللازمة بالاستناد إلى اللائحة الداخلية والصلاحيات المعتمدة لهذين الجهازين. ولا بد من ترشيحات جديدة للمناصب الشاغرة أو للأعضاء الذين ستنتهي ولاياتهم، والذين يتمتعون بالأهلية اللازمة ما يسمح بتجديد ولاياتهم.

## ثانياً - أعضاء لجنة المعايير ومن يمكن أن يحل محلهم

3-

تنص "اللائحة الداخلية" للجنة المعايير على أنه :

"ينبغي أن يكون الأعضاء من كبار مسؤولي المنظمات القطرية لوقاية النباتات، الذين تسميهم الأطراف المتعاقدة وتكون لديهم مؤهلات في تخصص أحيائي علمي (أو ما يعادله) في مجال وقاية النباتات، وتتوافر لديهم خبرة ومهارات في المجالات التالية على وجه الخصوص:

- خبرة عملية في أحد الأنظمة القطرية أو الدولية للصحة النباتية؛
- إدارة أحد الأنظمة القطرية أو الدولية للصحة النباتية؛
- تطبيق تدابير الصحة النباتية فيما يتعلق بالتجارة الدولية. [مقتطف من المادة 1]."

"ويجوز لكل إقليم من أقاليم المنظمة أن يضع إجراءات خاصة به لاختيار أعضائه في لجنة المعايير. ويجب إخطار أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بالأعضاء المختارين الذين تُعرض أسمائهم على هيئة تدابير الصحة النباتية من أجل إقرارهم. [مقتطف من المادة 1].

"يرشح كل إقليم من أقاليم المنظمة، متبعا للإجراءات الخاصة به، أعضاء جددا في لجنة المعايير ويعرض أسماءهم على هيئة تدابير الصحة النباتية لكي تقرر عضويتهم. ومتى تم إقرار عضويتهم، تبقى عضوية من يحتمل أن يحل محلهم صالحة لنفس الفترات الزمنية التي نصّت عليها المادة 3. وينبغي أن يكون هؤلاء الأعضاء البدلاء المحتملون مستوفين لمؤهلات العضوية المبينة في هذه اللائحة. ويُحدد كل إقليم من أقاليم المنظمة عضوين بديلين محتملين كحد أقصى. وإذا رُشح إقليم عضوين، يجب عليه أن يوضح الترتيب الذي يتعين أن يعمل به هذان العضوان البديلان بموجب هذه القاعدة. [مقتطف من المادة 2].

"يخدم أعضاء لجنة المعايير في مدد عضوية قدرها ثلاث سنوات. ولا يجوز أن يتجاوز عدد مدد العضوية مدتين اثنتين، إلا إذا قدّم إقليم طلبا إلى هيئة تدابير الصحة النباتية للحصول على إعفاء من أجل السماح لعضو من داخل ذلك الإقليم بأن يخدم لمدة عضوية إضافية. وفي تلك الحالة يجوز أن يخدم العضو لمدة عضوية إضافية. ويجوز للأقاليم أن تقدم طلبات للحصول على إعفاءات إضافية لنفس العضو على أساس كل مدة عضوية على حدة. ولا تُحسب كمدة عضوية في إطار هذه اللائحة مدد العضوية الجزئية التي يخدم فيها أعضاء جدد محل أعضاء أصليين. [مقتطف من المادة 3]."

4-

ينبغي على هيئة تدابير الصحة النباتية المصادقة على 15 عضواً من لجنة المعايير تنتهي ولاياتهم عام 2012 (أنظر الملحق 3 - ألف):

- اثنان من إفريقيا
- ثلاثة من آسيا

- اثنان من أوروبا
- اثنان من أميركا اللاتينية والبحر الكاريبي
- ثلاثة من الشرق الأدنى
- واحد من أمريكا الشمالية
- اثنان من جنوب غرب المحيط الهادئ

5- أعضاء لجنة المعايير الذين تنتهي فترة ولايتهم الأولى مؤهلون لكي يعاد تعيينهم.

6- على هيئة تدابير الصحة النباتية أن تُصادق على سبعة أعضاء بديلين من لجنة المعايير (أحدهم من أفريقيا، وأحدهم من آسيا، وأحدهم من أميركا اللاتينية ومنطقة الكاريبي، واثنان من الشرق الأدنى، واثنان من جنوب غرب آسيا) تنتهي ولاياتهم عام 2012 (أنظر الملحق 1 - باء). وإنّ هناك أربعة مناصب بديلة مفترضة شاغرة. وبالإضافة إلى المصادقة على الأعضاء البديلين، ينبغي للهيئة أن تقوم أيضاً بالمصادقة على الترتيب الذي سيطلب على أساسه الأعضاء المحتملون لكل إقليم. وأعضاء لجنة المعايير الذين تنتهي فترة ولايتهم الأولى مؤهلون لكي يعاد تعيينهم.

7- هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:

- أن تأخذ علماً بالمعايير كما هو مبين في الملحق 1 - ألف وبمن يمكن أن يحلّ محلّهم في لجنة المعايير كما هو مبين في الملحق 1 - باء.
- أن تصادق على الأعضاء الجدد ومن يمكن أن يحلّ محلّهم، حسبما هو مناسب.
- أن تصادق على الترتيب الذي ستدعو بموجبه من يمكن أن يحلّ محلّ الأعضاء بالنسبة لكل إقليم.

### ثالثاً- أعضاء الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات ومن يحلّ محلّ الأعضاء

8- تنص "اللائحة الداخلية" للجهاز الفرعي لتسوية المنازعات على أن:

"مدة ولاية الأعضاء سنتين، وست سنوات كحد أقصى إلا في حال تقدم أحد الأقاليم بطلب إعفاء إلى هيئة تدابير الصحة النباتية للسماح لأحد الأعضاء في إقليمه بشغل ولاية إضافية. وفي تلك الحالة يجوز أن يخدم العضو لمدة عضوية إضافية. ويجوز للأقاليم أن تقدم طلبات للحصول على إعفاءات إضافية لنفس العضو على أساس كل مدة عضوية على حدة. ولا تُحسب كمدة عضوية في إطار هذه اللائحة مدد العضوية الجزئية التي يخدم فيها أعضاء جدد محل أعضاء أصليين. [مقتطف من المادة 1]."

9- وينبغي أن يتوافر لدى [الأعضاء]:

- الخبرة في مجال أنظمة الصحة النباتية؛
- المعرفة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية؛
- الخبرة في مجال اللوائح/التشريعات؛
- معرفة ومؤهلات و/أو خبرة على نحو ما في تسوية المنازعات أو حل الصراعات". [مقتطف من المادة 4]

"يجوز لكل إقليم من أقاليم المنظمة، تبعاً للإجراءات الخاصة به، أن يرشح عضواً بديلاً محتملاً عن الأعضاء في الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات وأن يعرضه على هيئة تدابير الصحة النباتية للمصادقة عليه وبعد المصادقة تصبح ولاية الأعضاء البديلون صالحة لنفس المدة الزمنية المشار إليها في المادة 1. ويجب أن يستوفي الأعضاء البديلون المحتملون مؤهلات العضوية التي نصت عليها هذه اللائحة". [مقتطف من المادة 2]."

10- وكما هو الحال مع لجنة المعايير، لدى كل إقليم من أقاليم منظمة الأغذية والزراعة إجراءاته لاختيار أعضاء الجهاز الفرعي لفض المنازعات. ويجب إخطار أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بالأعضاء المختارين الذين تُعرض أسماؤهم على هيئة تدابير الصحة النباتية من أجل إقرارهم.

11- على هيئة تدابير الصحة النباتية أن تصادق على أربعة أعضاء بديلين محتملين من الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات (واحد من كل من آسيا، وأوروبا، والشرق الأدنى، وجنوب غرب المحيط الهادئ)، ليحلوا محل أولئك الذين تنتهي ولاياتهم عام 2012 (أنظر الملحق 2 - ألف). أعضاء الجهاز الفرعي لفض المنازعات الذين تنتهي فترة ولايتهم الأولى أو الثانية مؤهلون لكي يعاد تعيينهم.

12- على هيئة تدابير الصحة النباتية أن تصادق على ثلاثة أعضاء بديلين محتملين من الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات (واحد من كل من آسيا، والشرق الأدنى، وجنوب غرب المحيط الهادئ) ليحلوا محل أولئك الذين تنتهي ولاياتهم عام 2012 (أنظر الملحق 2 - باء). أعضاء الجهاز الفرعي لفض المنازعات الذين تنتهي فترة ولايتهم الأولى أو الثانية مؤهلون لكي يعاد تعيينهم.

13- هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:

- أن تأخذ علماً بالأعضاء الحاليين في الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات كما هو مبين في الملحق 2 - ألف ومن يمكن أن يحل محلهم في الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات كما هو مبين في الملحق 2 - باء.
- أن تصادق على الأعضاء الجدد ومن يمكن أن يحل محلهم، حسبما هو مناسب.

## الملحق 1

## لجنة المعايير: الأعضاء والبدلاء المحتملون

الملحق 1 ألف - الأعضاء في لجنة المعايير

الأسطر المشار إليها باللون الرمادي تشير إلى الأعضاء الذين تنتهي ولاياتهم عام 2012

أقاليم المنظمة	البلد	الاسم	التسمية/إعادة التسمية	الولاية الحالية/	نهاية مدة الولاية الحالية
إفريقيا	المغرب	السيد لحسن أبها	الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2012
	نيجيريا	السيدة Olufunke Olusola AWOSUSI	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2014
	الكاميرون	السيد Marcel BAKAK	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2013
	جنوب أفريقيا	السيد Mike HOLTZHAUSEN	الدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية (2006) الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2012
آسيا	إندونيسيا	السيد Antarjo DIKIN	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2013
	اليابان	السيد Motoi SAKAMURA	الدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية (2006) الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2012
	تايلند	السيد Udorn UNAHAWUTTI	يحل محل السيد Prabhakar CHANDURKAR الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2012
	الصين	السيد Fuxiang WANG	الدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية (2006) الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2012
أوروبا	المملكة المتحدة	السيدة Jane CHARD	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2014

أقاليم المنظمة	البلد	الاسم	التسمية/إعادة التسمية	الولاية الحالية/	نهاية مدة الولاية الحالية
	الدانمرك	السيد Ebbe NORDBO	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2014
	إسرائيل	السيد David OPATOWSKI	الدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية (2006) الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2012
	ألمانيا	السيد Jens-Georg UNGER	الدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية (2006) الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2012
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	شيلي	السيدة M. Soledad CASTRO DOROCHESSI	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2013
	كوستاريكا	السيدة Magda GONZÁLEZ ARROYO	الدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية (2006) الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2012
	أوروغواي	السيدة Beatriz MELCHO	الدورة الثانية لهيئة تدابير الصحة النباتية (2007) الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2013
	الأرجنتين	السيد Guillermo ROSSI	الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2012
الشرق الأدنى	اليمن	السيد عبد الله الساياني	الدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية (2006) الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2012
	إيران	السيد Mohammad Reza ASGHARI	يحل محل السيد Abdul Hakim MOHAMMAD الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2012
	السودان	السيد خضير جبريل موسى	الدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية (2006) الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2012

أقاليم المنظمة	البلد	الاسم	التسمية/إعادة التسمية	الولاية الحالية/	نهاية مدة الولاية الحالية
	لبنان	السيد عماد نحّال	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2014
أمريكا الشمالية	الولايات المتحدة الأمريكية	السيدة Julie ALIAGA	الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2012
	كندا	السيدة Marie-Claude FOREST	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2014
جنوب غرب المحيط الهادي	نيوزيلندا	السيد John HEDLEY	الدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية (2006) الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2012
	أستراليا	السيد Jan Bart ROSSEL	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2014
	جزر كوك	السيد Ngatoko NGATOKO	يحل محل السيد Timothy TEMUKON الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2012

## الملحق 1- باء: الأعضاء البديلون في لجنة المعايير

الأسطر المشار إليها باللون الرمادي تشير إلى الأعضاء الذين تنتهي ولاياتهم عام 2012

أقاليم المنظمة	الترتيب	البلد	الاسم	التسمية/إعادة التسمية	الولاية الحالية	نهاية مدة الولاية الحالية
أفريقيا	1	مالي	السيدة Fanta DIALLO	الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2012
	2	أوغندا	السيد Rober KARYEIJIA	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2014
آسيا	1	باكستان	السيد Ahmad TASNEEM	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2013
	2	شاغر				
أوروبا	1	بولندا	السيد Piotr WŁodarczyk	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2014
	2	تركيا	السيد Birol AKBAS	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2014
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	1	غواتيمالا	السيد Jaime SOSA LEMUS	الدورة الأولى لهيئة تدابير الصحة النباتية (2006) الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2012
	2	ترينيداد وتوباغو	السيد Mario FORTUNE	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2013
الشرق الأدنى	1	شاغر				
	2	شاغر				
أمريكا الشمالية	ليحل محل ممثل كندا	كندا	السيد Steve CÔTÉ	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الأولى/ 3 سنوات	2014
	ليحل محل ممثل الولايات المتحدة الأمريكية	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد Narcy KLAG	الدورة الثانية لهيئة تدابير الصحة النباتية (2007) الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الثانية/ 3 سنوات	2013



أقاليم المنظمة	الترتيب	البلد	الاسم	التسمية/إعادة التسمية	الولاية الحالية	نهاية مدة الولاية الحالية
جنوب غرب المحيط الهادي	ليحل محل ممثل أستراليا أو نيوزيلندا	نيوزيلندا	السيد Stephen BUTCHER	الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009)	الولاية الأولى / 3 سنوات	2012
	ليحل محل ممثل جزر المحيط الهادي	شاغر				

## الملحق 2

أعضاء الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات ومن يحل محل الأعضاء

الملحق 2- ألف: الأعضاء في الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات

الأسطر المشار إليها باللون الرمادي تشير إلى الأعضاء الذين تنتهي ولاياتهم عام 2012

أقاليم المنظمة	البلد	الاسم	التسمية/إعادة التسمية	الولاية الحالية/نهاية مدة الولاية الحالية
أفريقيا	سوازيلند	السيد Similio George MAVIMBELA	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الأولى/ سنتان 2013
آسيا	الصين	السيد Enlin ZHU	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/ سنتان 2012
أوروبا	تركيا	السيد Birol AKBAS	الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2008) الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/ الثانية/ سنتان 2012
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	كولومبيا	السيدة Gloria CONTRERAS	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الأولى/ سنتان 2013
الشرق الأدنى	لبنان	السيد شارل زرزور	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/ سنتان 2012
أمريكا الشمالية	كندا	السيدة Janet MACDONALD	الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الأولى/ الثانية/ سنتان 2013
جنوب غرب المحيط الهادي	أستراليا	السيدة Lois RANSOM	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/ سنتان 2012

## الملحق 2- باء: الأعضاء البديلون في الجهاز الفرعي لتسوية المنازعات

الأسطر المشار إليها باللون الرمادي تشير إلى الأعضاء الذين تنتهي ولاياتهم عام 2012

أقاليم المنظمة	البلد	الاسم	التسمية/إعادة التسمية	الولاية الحالية/الولاية السابقة	نهاية مدة الولاية الحالية
أفريقيا	النيجر	السيدة Maiko Rahamatou SANDA	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الأولى/سنتان	2013
آسيا	ماليزيا	السيدة Wan Normah WAN ISMAIL	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/سنتان	2012
أوروبا	هولندا	السيدة Mennie GERRITSEN-WIELARD	الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الثانية/سنتان	2013
أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	بنما	السيد Luis BENAVIDES	الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الأولى/سنتان	2013
الشرق الأدنى	عمان	السيد سليمان الطوي	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/سنتان	2012
أمريكا الشمالية	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد John GREIFER	الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2009) الدورة السادسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2011)	الولاية الثانية/سنتان	2013
جنوب غرب المحيط الهادي	نيوزيلندا	السيد Peter THOMSON	الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2010)	الولاية الأولى/سنتان	2012